

Н.Г.Новицкая

преподаватель кафедры английского языка и методики преподавания
иностраннных языков МГПУ им. И.П.Шамякина
(г. Мозырь, Республика Беларусь)

СПЕЦИАЛЬНЫЕ МЕТОДИЧЕСКИЕ ПРИНЦИПЫ ОБУЧЕНИЯ САМОПРЕЗЕНТАЦИИ НА ИНОСТРАННОМ ЯЗЫКЕ

В настоящее время одной из значимых составляющих межличностного общения является создание коммуникантами определенного впечатления о себе, т.е. самопрезентация. Все чаще навыки самопрезентации необходимы в условиях межкультурной коммуникации, где выбор средств, стратегий и тактик самопрезентации определяется той культурой, в рамках которой происходит взаимодействие между людьми. В связи с этим особую актуальность в методике преподавания иностранных языков приобретает необходимость формирования навыков и развития умений практического овладения учащимися коммуникативными средствами самопрезентации.

Цель настоящей статьи – дать характеристику специальных методических принципов обучения самопрезентации средствами иностранного языка. Принципы обучения иностранным языкам рассматриваются в методике как важнейшая дидактико-методическая категория, определяемая целями обучения и определяющая содержание и организацию обучения (А.А. Леонтьев, Е.И.Пассов, Г.В. Рогова, В.Н. Скалкин). Авторы, исследующие проблематику обучения межкультурной

коммуникации (Н.Д.Гальскова, Н.И.Гез, Н.В. Барышников, А.В.Вартанов, Е.И.Пассов, И.И.Халеева, Д.М.Мирзоева, Т.А.Толмачёва), определяют цель обучения как формирование личности учащегося, способного и желающего участвовать прямо или опосредованно в межкультурном общении [1, с. 97].

В нашем исследовании мы определяем цель обучения коммуникативной самопрезентации на уроках иностранного языка как *формирование у учащихся умений самопрезентации с учетом особенностей иноязычного коммуникативного поведения*. Конечным результатом данной цели, согласно приведенному определению, должно стать формирование личности, способной представлять себя на межкультурном уровне с учетом особенностей вербального и невербального коммуникативного общения; личности, способной выбрать правильную линию коммуникативного поведения с учетом особенностей культуры того или иного лингвокультурного социума.

Специфика обучения средствам выражения коммуникативной самопрезентации на уроках иностранного языка заключается в том, что нужно научить учащихся выражать свое «Я» с помощью вербальных и невербальных средств коммуникации с целью подготовки их к межкультурному общению. Для этого требуется выполнение ряда условий.

В первую очередь, необходимо расширить содержание обучения иностранным языкам, традиционно включающее страноведческий материал, на основе которого формируются знания учащихся о географическом и политическом устройстве страны изучаемого языка, ее традициях и праздниках. В содержании обучения должен найти отражение также социокультурный и лингвокультурологический материал, который позволит направить процесс обучения на взаимосвязанное овладение учащимися иноязычной культурой и видами речевой деятельности на основе коммуникативных ситуаций, моделирующих реальное общение на изучаемом языке (например, коммуникативная ситуация «Деловые переговоры», где учащиеся в роли деловых партнеров будут являться представителями разных культур). Привлечение внимания обучающихся к различным смыслам, которые вкладывают представители различных культур в одни и те же слова, к особенностям употребления той или иной фразы в конкретной ситуации общения позволит им грамотно оформить и реализовать в условиях межкультурного общения коммуникативное намерение и, тем самым, произвести должное впечатление на собеседника.

Во-вторых, необходимо обучать учащихся управлять своим поведением и эмоциональным состоянием с учетом стандартов иноязычного коммуникативного поведения. Уместность выбора той или иной стратегии и тактики поведения зависит от культуры речевого

поведения в рамках того или иного лингвокультурного сообщества. Иными словами, вхождение в иноязычную языковую среду требует от коммуниканта учета особенностей ее речевого этикета, знакомства с ее речеповеденческими стратегиями для правильной интерпретации получаемой информации и выбора соответствующей линии своего коммуникативного поведения.

Однако эти условия выполняются в учебном процессе далеко не всегда или на недостаточном уровне, что создает определенные трудности в обучении средствам выражения коммуникативной самопрезентации. Проанализируем эти проблемы в связи с разработкой нами модели содержания обучения коммуникативной самопрезентации. Включив элементы формирования ее навыков в учебный процесс по обучению иностранному языку, а также, проанализировав выступления учащихся на областном конкурсе по английскому языку «Искусство говорить» (The Art of Speaking), проводимом на базе Гомельской Гимназии № 71, мы выделили наиболее актуальные проблемы, связанные с самопрезентацией учащихся на изучаемом иностранном языке. Это, в первую очередь, проблема – связно и логично строить свое высказывание, а также неумение держаться перед публикой (владеть голосом, жестами, мимикой, реагировать на поведение аудитории). Мы классифицировали эти проблемы следующим образом:

- *проблемы дидактического характера*. Как показал анализ отечественных учебников, в большинстве случаев социокультурная и лингвострановедческая информация, представленная в них, носит формальный характер и не отражает современной аутентичной действительности. Кроме того, в учебниках не достаточно упражнений, направленных на формирование иноязычного коммуникативного поведения и иноязычной коммуникативной культуры учащихся;

- *проблемы методического характера*, связанные с поиском адекватных методов и технологий формирования навыков коммуникативной самопрезентации в рамках межкультурной коммуникации;

- *проблемы психологического характера*, возникающие в результате психологической неготовности учителя применять эти методы на практике и неготовность учащегося к обучению с помощью новых методов и форм.

В ходе исследования нами определены следующие пять принципов обучения средствам выражения коммуникативной самопрезентации с точки зрения межкультурного аспекта:

1. принцип «коммуникативной настройки»;
2. принцип экспрессивности;
3. принцип взаимосвязанного овладения стратегиями коммуникативной самопрезентации и иноязычной культурой;

4. принцип адаптации к иноязычной языковой культуре;
5. принцип взаимодействия вербальных и невербальных средств коммуникативной самопрезентации.

Дадим краткую характеристику этим принципам.

Принцип коммуникативной настройки. Для эффективного создания учащимися образа «Я» необходимо, чтобы они умели адекватно реагировать как на изменения в ситуации общения, так и на изменения в эмоционально-психологическом настрое собеседника и в соответствии с этим научились выбирать и строить свою линию поведения. Данный принцип затрагивает два аспекта в обучении коммуникативной самопрезентации – перцептивный и интерактивный. Перцептивная сторона общения предполагает развитие умения присмотреться друг к другу в процессе коммуникативного взаимодействия, почувствовать эмоциональное состояние собеседника или аудитории, умения адекватно воспринимать коммуникативную ситуацию и выбирать в общении нужную тактику. В силу этих обстоятельств, принцип коммуникативной настройки должен быть направлен на овладение приемами познания самого себя и своего собеседника. С другой стороны, принцип коммуникативной настройки предполагает формирование и развитие таких коммуникативных способностей, как способность вступать во взаимодействие с партнером по общению и проявлять мобильность в общении, то есть уметь подстраиваться к поведению партнера, его культуре, способность изменять в нужном направлении, как свое поведение, так и поведение партнера.

Следующим принципом в обучении коммуникативной самопрезентации является *принцип экспрессивности*. Экспрессивность позволяет усилить эмоциональность и выразительность коммуникативного поведения и тем самым воздействовать на собеседника. Данный принцип направлен на развитие умений учащихся управлять собственным поведением и эмоциональным состоянием с целью воздействия на собеседника. Реализация данного принципа, с одной стороны, затрагивает лингвистическую сторону общения, способствующую овладению нормами иноязычного общения, а с другой стороны – экстралингвистическую сторону, т. е. невербальную экспрессивность. На лингвистическом уровне следует учитывать три аспекта: лексико-семантический (умение отбирать слова и словосочетания согласно ситуации); синтаксический (владение синтаксическими средствами, обеспечивающими правильность, логичность, аргументированность, убедительность и выразительность высказывания) и стилистический (предполагает «способность выбрать требуемые в конкретной ситуации общения языковые средства из рядов стилистических форм») [2, с. 66]. Таким образом, на основе принципа экспрессивности должны формироваться навыки построения

выразительной и производящей впечатление речи. Невербальная экспрессивность заключается в способности адекватно использовать мимику, жесты и интонацию в процессе формирования положительного образа своего «Я». Адекватность подразумевает умение использовать невербальные средства коммуникации в зависимости от ситуации, а также умение синхронно пользоваться средствами вербальной и невербальной коммуникации.

В качестве следующего принципа обучения коммуникативной самопрезентации на уроках иностранного языка мы выделили *принцип взаимосвязанного овладения стратегиями коммуникативной самопрезентации и иноязычной культурой*. В соответствии с этим принципом учитель, обучающий учащихся представлять себя на межкультурном уровне с учетом стандартов иноязычного коммуникативного поведения, должен понимать, что само межкультурное взаимодействие выступает в качестве средства достижения этой цели и средства обучения языку и иноязычной культуре. Это свидетельствует о том, что обучение иностранному языку должно способствовать усвоению обучающимися изучаемого языка как средства межкультурного взаимодействия, способствующего формированию положительного образа своего «Я» в условиях иноязычной культуры. В свою очередь, обучение коммуникативной самопрезентации и усвоение особенностей иноязычной культуры с целью познания стандартов иноязычного коммуникативного поведения возможно лишь на основе ситуаций, которые близки к ситуациям реального общения. С целью обучения коммуникативной самопрезентации в условиях иноязычной культуры необходимо, чтобы любая типичная ситуация была наполнена социокультурной спецификой. В нашем случае «моделирование ситуаций реального межкультурного общения способно воссоздать межкультурную коммуникативную реальность» [3, с. 15] и тем самым способствовать овладению «репертуаром социальных действий» (вербальные и невербальные средства коммуникации, владение ролями согласно ситуации, знание особенностей коммуникативного поведения в рамках той или иной культуры) [4 с. 18].

Достоинство данного принципа заключается в том, что он направлен как на решение коммуникативной задачи в процессе обучения самопрезентации на уроках иностранного языка (умение преподнести себя), так и на грамотное языковое оформление высказывания в процессе формирования положительного образа своего «Я». Таким образом, параллельное обучение стратегиям самопрезентации и иноязычной культуре на основе ситуаций, близких к аутентичным, будет способствовать формированию языковой грамотности обучающихся и формированию у них умений адаптировать собственное поведение к

условиям иноязычной культуры и преподносить себя в соответствии с нормами речевого и неречевого поведения, принятых в этой культуре.

Следующий принцип – принцип *адаптации к иноязычной языковой культуре*. Учитывая то, что мы рассматриваем обучение коммуникативной самопрезентации на уроках иностранного языка в условиях монокультурной образовательной среды, выдвинутый нами принцип адаптации наполняется новым смыслом и содержанием. Этот принцип направлен не на воспитание точной копии носителя иной культуры и языка (что в принципе не достижимо), а на формирование личности, способной адекватно общаться и взаимодействовать с представителями иной культуры, с учетом иного языкового кода, иных обычаев и традиций, иных норм коммуникативного поведения, осознавая при этом факт их чужеродности. Таким образом, речь идет о формировании личности, овладевающей в условиях родной культуры необходимым арсеналом коммуникативных возможностей, которые могут быть эффективно использованы в иноязычной среде в процессе формирования положительного образа своего «Я». В силу того, что в этом процессе задействованы как вербальные, так и невербальные средства коммуникации, то в обучении коммуникативной самопрезентации на уроках иностранного языка вполне обоснованно, с нашей точки зрения, выделить *принцип взаимодействия вербальных и невербальных средств коммуникативной самопрезентации*. Мы полагаем, что реализация данного принципа в обучении самопрезентации средствами иностранного языка очень важна, поскольку учащихся нужно научить, с одной стороны, видеть и понимать особенности иноязычной вербальной и невербальной коммуникации, с другой стороны, необходимо развивать у них умения грамотно соотносить вербальные и невербальные средства коммуникации в процессе самопрезентации. На развитие этих умений направлены также все выше перечисленные принципы.

Таким образом, рассмотренные в данной статье специальные методические принципы могут стать руководящим началом в обучении учащихся средствам выражения коммуникативной самопрезентации. Последняя включает в себя эмоциональный и экспрессивный компоненты, которые выражаются через вербальные и невербальные средства коммуникации, овладение которыми должно строиться на основе учебных коммуникативных ситуаций, отражающих социокультурную и лингвострановедческую специфику межкультурного характера.

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ИСТОЧНИКОВ

1. Гальскова, Н. Д. Теория обучения иностранным языкам. Лингводидактика и методика: учеб. пособие для студентов лингв. ун-

- тов и фак. ин. яз. высш. пед. учеб. заведений / Н. Д. Гальскова, Н. И. Гез. – 5-е изд. – М. : Академия, 2008. – 336 с.
2. Фаенова, М.О. Обучение культуре общения на английском языке / М. О. Фаенова. – М.: Высшая школа, 1991. – 142 с.
 3. Толмачёва, Т. А. Методика обучения студентов коммуникативным стратегиям иноязычного речевого поведения в повседневной ситуации межкультурного общения (языковой вуз, английский язык): автореф. дис. ...канд. пед. наук: 13.00.02 / Т. А. Толмачёва; Горно-Алтайский гос. ун-т. – Улан-Удэ, 2009. – 22 с.
 4. Войтова, С. А. Социальная культура и роль образования в ее формировании : автореф. дис. ... д-ра филол. наук : 10.02.03 / С. А. Войтова; Санкт-Петербургский гос.ун-т. – Спб., 1997. – 37 с.